

יולי-אוגוסט
2019
July-August



BY NAVA MUSSAFFI

עורכת: נאוה מוצפי

אירועים, ביקורים ומה שבניהם

Events and Visits

ביקור שורשים

ב- 4.6.2019 הגיעו לביקור שורשים במוזיאון, אילן קאר, שליחו המיוחד של נשיא ארה"ב דונלד טראמפ למאבק באנטישמיות. קאר הגיע בלווית אשתו, שלושת ילדיו ובן דודו ששון סומך. אילן צאצא למשפחה יוצאת עיראק ושירת כקצין בצבא ארה"ב במלחמת המפרץ השניה. במהלך המלחמה ארגן הדלקת נרות חנוכה בארמונו של סדאם חוסיין, בחנוכייה מעשה ידיו של האמן יוצא עיראק, עודד הלחמי. החנוכייה נמצאת היום בתערוכת חנוכיות במוזיאון, בעודו עומד על ידה, סיפר אילן קאר לילדיו את סיפורה. במהלך ביקורו ניפגש עם אוצרת המוזיאון אורלי בחר לוי, אשר בן זוגה אימאד היה אחראי על בית הכנסת מאיר טוויג אשר בבגדאד ובמהלך הלחימה בעיראק הגיש לקאר סידור תפילה. כמו כן נפגשו עם נשיא המרכז מרדכי בן פורת, יו"ר המרכז, מר אפריים צדקה, מנכ"לית המרכז, עליזה דיין-חממה וסמנכ"לית התוכן, איילת שמש.

A Visit All About Roots

Elan Carr, the Special Envoy for Monitoring and Combating Anti-Semitism who was appointed by President Donald Trump, came to the Museum on June 4, 2019. Carr was accompanied by his wife, their three children and his cousin, Sasson Somekh. Carr, who is of Iraqi Jewish descent, served as an officer in the U.S. Army during the Second Gulf War. During the war, he organized a Hanukkah candle lighting ceremony at one of Saddam Hussein's palaces. The menorah he used was designed by the Iraqi-born artist, Oded Halahmy. The menorah is now part of the menorah exhibition at the Museum. While standing next to it, Carr recounted the story behind the menorah to his children. He also met with the Museum's curator, Orly Baher Levy, whose husband Emad was the caretaker of the Meir Tweig Synagogue in Baghdad. During the military campaign in Iraq, Emad presented

Carr with a prayer book. Carr and his family also met with Mordechai Ben Porat, the President of the Center, Prof. Efraim Sadka, the chairman of the Center, Aliza Dayan-Hamama, the Managing Director of the Center, and Ayelet Shemesh, Deputy General Manager of Programming.



ביקור נשים יזידיות וכורדיות

ב- 2.7.2019 הגיעה לביקור במוזיאון קבוצת נשים יזידיות וכורדיות בלוויים של אדווין שוקר ד"ר מירזה דינאי ויותם פוליצר. הנשים הגיעו לארץ ביוזמת אוניברסיטת בר אילן וארגון ISRAID. הסיור במוזיאון אשר התקיים בהדרכתה של ד"ר יהודית ארנברג היה מרתק ומרגש. גשרים חדשים של ידידות נרקמים בתקווה שיצרו עתיד טוב יותר לעם היזידי, הכורדי ולכל עמי האזור.

Yazidi and Kurdish Women Visit the Center

A group of Yazidi and Kurdish women, accompanied by Edwin Shuker, Dr. Mirza Dinnayi and Yotam Pulitzer, came to the Museum on July 2, 2019. The women's visit in Israel was an initiative of Bar-Ilan University and ISRAID. The tour of the Museum, which was led by Dr. Yehudit Erenberg, was both fascinating and moving. New bridges of friendship were established in the hope that they will create a better future for the Yazidi and Kurdish peoples and everyone living in the region.



ביקור ח"כ הדרוזית ע' דיר כמאל מריח

ב- 25.7.2019 ביקרה במרכז מורשת יהדות בבל חברת הכנסת הדרוזית ע'דיר כמאל מריח. במהלך הביקור נפגשה הח"כ עם הנהלת המוזיאון ועם סמנכ"לית הכספים של המרכז הגב' יפה מססה. ח"כ ע'דיר הפתיעה כאשר סיפרה בהתרגשות שבמהלך לימודי התואר באוניברסיטת בר-אילן התגוררה בביתה של יפה והייתה לה כבת. חברת הכנסת סיירה במוזיאון והתרשמה מאוד מהתצוגות השונות והבטיחה התחלת שיתוף פעולה עם צוות המוזיאון.

Druze MK Gadeer Kamal-Mreeh Visits the Center

Gadeer Kamal-Mreeh, a Druze Knesset Member, came to the Babylonian Jewry Heritage Center on July 25, 2019. During her visit, she met with the Museum's management and with the Center's VP of Finance and Operations, Mrs. Yaffa Masasa. MK Gadeer provided a surprising and moving account of her years as a student at Bar-Ilan University, when she lived in Yaffa's home and was like a daughter to her. The MK toured the Museum, was very impressed with the various exhibitions she saw, and promised continued collaboration with the Museum's staff.



סמינר מכון דיין במרכז

ב- 23.7.2019 אירח פרופ' עוזי רבי, ראש מרכז דיין ללימודי המזה"ת סמינר שנתי, בינלאומי בנושא מזה"ת ומדינת ישראל. בסמינר השתתפו חוקרים מאוניברסיטאות חשובות בעולם. בפגישה עם מנכ"לית המרכז נידונו דרכים לשית"פ בין שני הגופים ובכללם כנס אקדמאי משותף ב- 2020.

Dayan Center Seminar

On July 23, 2019, the Dayan Center for Middle Eastern and African Studies, headed by Professor Uzi Rabi, held its annual international conference on the Middle East and the State of Israel at the Babylonian Jewry Heritage Center. The seminar was attended by researchers from leading universities around the world. At a meeting between Professor Rabi and Aliza Dayan-Hamama, the Managing Director of the Center, they explored ways that the two centers can collaborate, including a joint academic conference.



מפגש בין נציגי הנוער העובד לחברי המחתרת הציונית

ב-12.8.2019 התקיים מפגש מרגש במרכז, בין רכזי הנוער העובד והלומד ממחוז הנגב לזבולון הראלי, יו"ר ארגון יוצאי המחתרת. רכזי הנוער של חניכי כיתות ד'-ו', נועה, שני וגל בחרו להתמקד במחנה הקיץ בנושא: "המחתרת הציונית בעיראק". הכל התחיל מהצעתה של נועה לספר את סיפורם המרתק של סבתה וסבה כרמלה ולוי עולמי, שניהם חברי המחתרת. במהלך השנה למדו החניכים את הנושא היטב והתכוננו למחנה הקיץ שהיה בסימן המחתרת הציונית אשר פעלה בעיראק. מנכ"לית המרכז עליזה דיין-חממה קיבלה את האורחים: נועה, סבתה כרמלה עולמי, ואמה אסנת וסיפרה על הידידות רבת השנים בין המשפחות עוד מהתקופה בה התגוררו בשכנות בנצרת עילית. למפגש הצטרף חבר המחתרת עזרא בן יעקב ובני משפחתו. עזרא סיפר שסבה של נועה, לוי עולמי, גייס אותו לתנועה ושהוא הסתתר בבית קרוביו של גל בבצרה. זבולון ויעקב סיפרו את קורותיהם המרתקים של חברי המחתרת, על התושייה והעמידה של חלקם בקשיי המאסר, המשמעת המופתית, הדבקות במשימות לקראת עלייה והגשמה, שיתוף הפעולה עם שליחי המוסד לעלייה ב' הקשר עם הארץ ועוד. ההתרגשות הייתה גדולה, מעגלים וסיפורים נסגרו ומעגלים חדשים נפתחו לבני דור ההמשך.

Members of HaNoar HaOved Meet with Members of the Zionist Underground

A moving meeting was held on August 12, 2019 between HaNoar HaOved VeHalomed youth movement coordinators from the Negev District and Zevulun Hareli, the chair of the Association of the Members of the Underground Pioneer Zionist Movement in Iraq. The coordinators, Noa, Shani and Gal, who work with fourth, fifth and sixth graders, chose to focus on the subject of the Zionist underground movement in Iraq at their movement's summer camp. It all began with a suggestion by Noa that she recount the fascinating story of her grandparents, Carmella and Levy Olami, both of whom were members of the underground. During the school year, the children learned a great deal about the Zionist

underground in Iraq and prepared to discuss it further at their summer camp. Aliza Dayan-Hamama, the Managing Director of the Center, welcomed the guests – including Noa, her grandmother Carmella Olami, and her mother Osnat – and spoke about the longstanding friendship between her own family and their family that started when they were neighbors in Nazareth Illit. The gathering was joined by Ezra Ben Yaakov, who was in the underground, and members of his family. Ezra shared with those present that it was Noa's grandfather, Levy Olami, who recruited him to the underground and that he hid out in the home of Gal's relatives in Basra. Zevulun and Ezra described the gripping experiences of the members of the underground, their resourcefulness, how some of them had to withstand the hardships of imprisonment, their exemplary discipline, the way they adhered to fulfilling their tasks before emigrating to Israel, the collaboration with Aliyah Bet (illegal immigration) emissaries from Israel, their connection with Israel, and more. There was a lot of excitement in the room, stories had an ending, and new ones were created for the next generation.



ביקור חברת הכנסת מאי גולן

ב-14.8.2019 אירחנו את חברת הכנסת מאי גולן ואמה רימונה, שעלתה מעירק במבצע עזרא ונחמיה בהיותה ילדה צעירה. לסיור הצטרף אל"מ (במיל.) דוד חכם ובני משפחתו מארה"ב. האורחים זכו לקבלת פנים מלבבת והתענגו על הצ'אי וכיסוני הגבינה המסורתיים שהפיצו ניחוחות והעלו זיכרונות מהבית, לאחר מכן סיירו במוזיאון התרגשו, התפעלו וציינו שהמוזיאון הוא פנינה ייחודית המספרת את סיפור העם היהודי וכי חשוב שהציבור ייחשף לתכניו ולתערוכות המוצגות בו.

MK May Golan Pays a Visit to the Center

On August 14, 2019, we hosted MK May Golan and her mother Rimona, who as a young girl came to Israel from Iraq during Operation Ezra and Nehemiah. They were joined by Colonel (Ret.) David Hacham and members of his family from the United States. The guests received a warm welcome and were served tea and some traditional cheese dumplings, which filled the room with wonderful scents and evoked childhood memories. The guests later toured the Museum, which visibly impressed and moved them. They noted that the Museum is a rare gem that tells the story of the Jewish people and stressed the importance of bringing its subject matter and exhibitions to the general public.



ביקור נשיאת בית המשפט העליון בדימוס דורית בייניש

ב-15.8.2019 ארחנו במרכז את נשיאת בית המשפט העליון בדימוס, דורית בייניש ובעלה המשפטן יחזקאל בייניש, את היועץ המשפטי לממשלה לשעבר יצחק זמיר ורעייתו רינה ואת חברת הוועד המנהל, ויו"ר המועצה הציבורית של הקרן החדשה לישראל, הגב' טליה ששון, שהגיעו עם חבריהם, השר לשעבר רן כהן והעיתונאי המוערך ברוך מאירי. רן כהן וברוך מאירי סיפרו את סיפוריהם האישיים על רקע חדר ההנצחה לקרבנות הפרהוד ותערוכת הקליטה. האורחים התפעלו מאוד מתצוגות המוזאון, ספרי התורה, הסמטה ובית הכנסת המשוחזרים, וכן מסיפור קהילת יהודי בבל החל מהגלות ועד ימינו. "מרשים מאוד ומשאיר טעם של עוד", כך אמרו בצאתם מהמוזאון.

Dorit Beinisch, a Past President of the Israel Supreme Court, Visits the Center

On August 15, 2019, we hosted Dorit Beinisch, a past President of Israel's Supreme Court, her husband, the attorney Yehezkel Beinisch, the former Supreme Court Justice, Itzhak Zamir, his wife, Rina, and Talia Sasson, a New Israel Fund board member and chair of the International Council. They were joined by their friends Ran Cohen, a former government minister, and Baruch Meiri, a highly respected journalist. Ran Cohen and Baruch Meiri shared their personal stories against the backdrop of the room that commemorates the victims of the Farhud and the exhibition dealing with the absorption of Iraqi immigrants in Israel. The guests were very impressed with the exhibitions at the Museum, the Torah scrolls, and the reconstructed lane and synagogue, as well as the history of the Babylonian Jewish community starting with the exile and up to the present. "It is very impressive and leaves you with a taste for more," they said when leaving the Museum.



סיור העשרה לעובדים במוזיאון ישראל

השתלמות מקצועית בהפקתה של נירה לב ארי נערכה לצוות עובדי המרכז במוזיאון ישראל. הצוות התקבל על ידי מנהלת אגף החינוך והנוער שבמוזיאון, ונחשף לדרכים מגוונות בעבודת מערך ההדרכה עם ילדים ונוער. בהמשך סיירו וקיבלו הסבר מפי אוצרת המוזיאון המתמחה באמנות יהודית, על שמלות עיראקיות-הודיות-בריטיות חדשות המוצגות עתה במוזיאון, סיירו בתערוכות חדשות ובמיצגי וידאו ארט עם דגש גדול על עבודת אוצרות וכן טכנולוגיות חדשניות.

Enrichment Tour for the Staff at the Israel Museum

A continuing education program held at the Israel Museum was organized by Nira Lev Ari for the Center's staff. They were welcomed by the curator of the Youth Wing for Art Education, where they learned about diverse ways to work with young people. They were later given a tour by the Museum's curator who specializes in Jewish art, who spoke about some new Iraqi-Indian-British dresses that are currently on display. The group also toured new exhibitions and video art installations, with a focus on curation and cutting-edge technologies.

טקס הסרת הלוט מעל שלט התורמים על שם ג'ויס שמש, יצחק ולילי אסיא, עוז ואורי אסיא

ב- 23.8.2019 התקיים טקס הסרת הלוט מעל שלט התורמים על שם ג'ויס שמש, יצחק ולילי אסיא עוז ואורי אסיא.

בטקס השתתפו בנה של התורמת יצחק אסיא, אשתו לילי ובניהם עוז ואורי. המשפחה סיירה במוזיאון והתעכבה בתערוכות בהם הוצגו פריטים שנתרמו על ידי המשפחה. בתערוכת חנות הצורף אשר בסמטה מוצגת סיכת יהלומים שהייתה שייכת לאמה של ג'ויס ונתרמה על ידי אחותה, ובבית הכנסת תלויה נברשת שנתרמה לפני שנים רבות על ידי ג'ויס לזכר עזרא אסיא.

Unveiling Plaque Donated by Joyce Shemesh, Yitzhak and Lily Assia, and Oz and Ori Assia

At a ceremony held on August 23, 2019, a plaque donated by Joyce Shemesh, Yitzhak and Lily Assia, and Oz and Ori Assia was unveiled.

The ceremony was attended by the donor's son, Yitzhak Assia, his wife, Lily, and their sons, Oz and Ori. They toured the Museum and devoted special time to the exhibitions containing artifacts donated by their family. The silversmith shop located in the reconstructed lane features a diamond pin that belonged to Joyce's mother and was donated by her sister. In the synagogue, there is a chandelier that Joyce donated many years ago in memory of Ezra Assia.



יום עיון למורי דרך- משרד התיירות

ב-20.8.2019 ארחנו בשיתוף עם עיריית אור יהודה כ- 70 מורי דרך, מוסמכי משרד התיירות, ליום השתלמות והכרות עם העיר אור יהודה ומוזיאון מורשת יהדות בבל. מנכ"לית המרכז עליזה דיין- חממה ויסף זית, מנהל אגף הצעירים והממונה על התיירות בעיר, קיבלו ובירכו את פני הבאים. ההשתלמות כללה סיור במוזיאון, הרצאה מפי הגב' ציונית פתאל-קופרווסר "מסע שורשים ספרותי לבגדאד" והרצאה מפיו של פרופ' משה גת על מודרניזציה וזהות בקרב יהודי עיראק. בסיומו של יום מרתק ומעשיר, קיבלו מורי הדרך חוברת מורשת ואתרים שהונפקה ע"י עיריית אור יהודה וחוברת תכניות סיור ולימוד ממרכז מורשת יהדות בבל.

Seminar for Ministry of Tourism Tour Guides

On August 20, 2019, we co-hosted a seminar with the Or Yehuda Municipality for around 70 Ministry of Tourism licensed tour guides, during which they became acquainted with the city and the Babylonian Jewry Heritage Center. Aliza Dayan-Hamama, the Managing Director of the Center, and Yasaf Zayit, the director of the Youth Division at the Municipality who is also in charge of tourism in the city, welcomed and greeted the guests. The seminar included a tour of the Museum, a lecture by Mrs. Tsionit Fattal-Kuperwasser entitled A Literary Roots Journey to Baghdad, and a lecture by Prof. Moshe Gat on modernization and identity among Iraqi Jews. At the end of this fascinating and enriching day, the tour guides received a heritage and sites booklet published by the Or Yehuda Municipality as well as a booklet containing tour and study programs from the Babylonian Jewry Heritage Center.



ימי הערכות למורים לקראת פתיחת שנת הלימודים תש"פ

ב-29.8.2019 כמידי שנה, ארחנו למשך מספר ימים מפקחים ומורים מבתי ספר שונים לצורך עדכון, הצגה וחשיפת התכנים המגוונים אשר ילמדו במוזיאון בשנת הלימודים הנוכחית. התכנים כוללים היסטוריה, תרבות ואמנות בקהילת בבל בפרט ובמזרח בכלל, אמצעים ותכניות לימוד שהוכנו על ידי מחלקת החינוך וההדרכה של המוזיאון להנחלת סיפור הגלויות ומורשת בבל ועוד. במהלך ההשתלמות מתקיים סיור בתצוגות המוזיאון השונות סיור אשר תמיד מעורר הזדהות והתרגשות בקרב האורחים.

באחד מימי ההשתלמות גילתה מנהלת בית הספר היסודי ע"ש יצחק נבון שבפ"ת את תמונת הנישואין של סבתה וסבה מוצגת בשחזור המעברה וההתרגשות הייתה רבה ביותר. בתום ההשתלמות חולקו חוברות תכניות ההדרכה והתכנים שהמוזיאון מציע לבתי ספר ולסגלי ההוראה השונים.

Orientation Days for Teachers in Preparation for the 2019/2020 School Year

August 29, 2019 was one in a series of orientation days that we hosted for superintendents and teachers from different schools. Similar to previous years, the purpose was to provide them with updates and introduce them to the diverse subject matter that will be studied at the Museum in the present school year. The subject matter includes history, culture, and art in the Babylonian community, in particular, and in the East, in general. The guests were also shown materials and curricula that were prepared by the Museum's Education and Tours Department, whose aim is to impart the story of the diasporas, Babylonian heritage, and more. As part of the seminar, the participants were given a tour of the Museum's different exhibitions, which always generate identification and excitement among the guests.

On one of the orientation days, the principal of Yitzhak Navon School discovered a wedding photograph of her grandparents that is on display in the reconstructed transit camp, which naturally led to a lot of excitement. At the end of each orientation day, the participants were given booklets containing training programs and subject matter that the Museum offers the schools and their faculties.



שיח גלריה "חכמת הורים ואיורים"

ב- 26.7.2019 הגב' אורלי בחר לוי, אוצרת התערוכה "חכמת הורים ואיורים" ערכה שיח גלריה מפרה ומקרר עם יוצרי הספרים עליהם מבוססת התערוכה סגלית שיר ודודו שמאי. האירוע התקיים על רקע האיורים המרהיבים פרי מכחולו של דודו שמאי המעטרים וממחישים בצורה הומוריסטית את הפתגמים שקיבצה סגלית שיר. התערוכה מבוססת על הפתגמים ששמעה סגלית מהוריה ועל ספריה, ציורי לשון בטעם של עוד וציורי לשון בטעם של פעם.

Gallery Talk: *The Illustrated Wisdom of Elders*

On July 26, 2019, Mrs. Orly Baher Levy, the curator of *The Illustrated Wisdom of Elders*, conducted an enlightening and intimate gallery talk with Sigalit Shir-Darzi and Dudu Shamay, whose books the exhibition is based on. The event took place against the backdrop of the superb illustrations created by Dudu Shamay, which using an abundance of humor embellish and visually depict the adages compiled by Sigalit Shir. The exhibition is based on adages that Sigalit heard from her parents and on her books *Tziyurei Lashon Be-Ta'am Shel Pa'am* and *Tziyurei Lashon Be-Ta'am Shel Ode*.



העשרת צוות הדרכה

ב-13.8.2019 התקיים מפגש העשרה פנימי לצוות ההדרכה של המוזיאון על ידי נציגות מחלקת האוצרות. נאוה מוצפי סיפרה על תערוכת הוויטרינה "דיוקן גברי", תהליך העבודה האוצרותי, רקע הסטורי והמוצגים השונים, ד"ר יהודית ארנברג העבירה הרצאה מרתקת בנושא "הידור מצווה", תשמישי קדושה ומצוה בקרב יהודי עיראק. ואילת שמש סמנכ"לית התוכן פינקה אותנו במאפים טעימים מעשה ידיה. היה מעניין מעשיר וטעים.

Enrichment Program for the Museum's Guide Staff

On August 13, 2019, the Curation Department held an in-house enrichment session for the Museum's guides. Nava Mussaffi spoke about the vitrine exhibition *A Male Portrait*, its curation process, the historical background and the various artifacts. Dr. Yehudit Erenberg delivered an engaging lecture on the 'glorification' of a *mitzvah* and ceremonial objects among Iraqi Jews. Ayelet Shemesh, Deputy General Manager of Programming, pampered the participants with delicious homemade baked goods. It was an interesting, informative and appetizing day.



העתק כתובת הגליל של כורש מלך פרס בתצוגת הקבע במוזאון

בשנת 1879 התגלתה בהריסות העיר בבל כתובת הגליל של כורש מלך פרס. היא נכתבה בכתב יתדות בלשון אכדית/בבלית על גליל חמר ב-539 לפסה"נ. בכתובת מספר כורש, מייסד האימפריה הפרסית, שהוא שחרר את הבבלים ואת העמים האחרים משלטונו של נבונאיד מלך בבל העריץ והכופר. הוא אפשר לבבלים לחזור לעריהם ולשקם את מקדשיהם, כמו גם לעמים ששועבדו בידי נבונאיד. הכתובת משמשת רקע הסטורי אמין להכרזת כורש לגולים היהודים בבבל, לחזור "לירושלים אשר ביהודה ולשקם את המקדש" כמסופר בספר עזרא פרק א, פסוקים א-ד ובדברי הימים ב, פרק לו' פסוקים כב-כג. הכרזה זו היוותה פתיח לתקופת שיבת ציון,

ג'מי עזרא מניו יורק תרם את הרפליקה של הממצא הארכיאולוגי המקורי אשר שייך לאוסף המוזאון הבריטי בלונדון לזכר הוריו.

A Replica of the Cyrus Cylinder of King Cyrus of Persia – Now Part of the Permanent Collection at the Museum

The Cyrus Cylinder of King Cyrus of Persia was unearthed in the ruins of the city of Babylon in 1879. It is written in Akkadian/Babylonian cuneiform script on a clay cylinder that dates back to 539 BCE. The inscription offers an account by Cyrus, the founder of the Persian Empire, of how he freed the Babylonians and other peoples from the rule of the heretic and despot, Nabonidus, the King of Babylon. Cyrus allowed the Babylonians to return to their cities and restore their temples and granted a similar right to other peoples who had been enslaved by Nabonidus. The inscription serves as a reliable historical backdrop to the decree issued by Cyrus, authorizing the Jewish exiles in Babylonia to return to "Jerusalem in Judah" and rebuild the Temple – as told in the Book of Ezra 1:1-4 and in II Chronicles 36:22-23. The decree marked the start of the Return to Zion period.

Jimmy Ezra from New York donated this replica of the Cyrus Cylinder in memory of his parents. The original archaeological find is part of the British Museum collection in London.



EDUCATION

הדרנה

סדנת איור במוזיאון

ב-9.7.2019 קיימנו סדנת איור לילדים. הילדים ומלוויהם ביקרו בתערוכה "חכמת הורים באיורים" ולאחריה נחשפו במפגש מלא דמיון לעולמו של המאייר, והתנסו באיור בהנחייתו המקסימה של המאייר והקריקטוריסט דודי שמאי

Illustration Workshop at the Museum

An illustration workshop for children was held on July 9, 2019. The children and their chaperones first toured *The Illustrated Wisdom of Elders* exhibition, after which they were introduced to the imagination-filled world of the illustrator. They also tried their hand at making an illustration during the workshop led by the illustrator and caricaturist, Dudu Shamay, who did so in a delightful manner.



ספריה

LIBRARY

"נופת צופים"

מהדורה חדשה ומעודכנת של הספר - "נופת צופים" יצאה לאור ובה דרושים קצרים על ספר "בראשית", חלקם מחידושי הרב המחבר, חכם שלמה תווינא זצ"ל וחלקם מכתבי חכמי ורביי בבל בדורו ובדור שלפניו. הרב שלמה תווינא זצ"ל נולד בבגדאד בשנת 1856 לערך, והתחנך בישיבה הידועה "בית זילכה" שבראשה עמד הרב עבדאללה סומך זצ"ל. עוד בבחרותו כתב והוציא לאור שלושה חיבורים תורניים, כאשר "נופת צופים" הוא אחד מהם. ב-1880 נסע עם משפחתו לבומביי ושימש שם מורה, שוחט ובודק בבית הגביר רבי יחזקאל יהושע גבאי, אביה של הגבירה הלמדנית פלורה פרחא-ששון. בבית הגביר שהה כשנתיים ולאחר מכן עבר לגור בכלכתא עד יום פטירתו בשנת 1913. בימי שבתו בכלכתא הקים בית דפוס פרטי בו ערך והדפיס מידי שבוע במשך 10 שנים את העיתון הידוע "מגיד מישרים". במהלך חייו הקצרים חיבר כמאה חיבורים תורניים, אשר רק מעט מהם ראו אור. הספר "נופת צופים" נדפס לראשונה בבגדאד בשנת 1879 ועתה שוב. המהדורה החדשה שלפנינו, בהוצאת מרכז מורשת יהדות בבל, הינה מהדורה מדעית תורנית בצרף אלפי מקורות והפניות התומכות בדברי תורתו, תולדות חייו של הרב המחבר ופרסום חיבור חדש ולא ידוע שלו, "קריית חנה", בו דרושים על ספר בראשית, חיבור שהודפס בערבית בעיתון "השושנה" (העיתון האחרון שנדפס בכלכתא בערבית יהודית הכתובה באותיות עבריות).

הספר ניתן לרכישה בחנות מרכז מורשת יהדות בבל.

Nofet Tzufim

A new and updated edition of **Nofet Tzufim** was recently published. It contains short homiletical interpretations of the Book of Genesis, some originally formulated by the sage Rabbi Shlomo Tavina z"l who authored the book, and others that were written by Babylonian sages and rabbis from Tavina's generation or the one before it. Rabbi Shlomo Tavina z"l, who was born in Baghdad around 1856, attended the celebrated Beit Zilkha yeshiva that was headed by Rabbi Abdallah Somekh z"l. While still in his youth, Tavina published three books, including *Nofet Tzufim*. In 1880, he went to Bombay with his family, where he worked as a teacher and a *shochet v'bodek* (ritual slaughterer and inspector) at the home of the well-to-do Rabbi Ezekiel Yehoshua Gubbay, the father of the scholar and philanthropist, Farha Flora Sassoon. He remained in Rabbi Gubbay's home for about two years, after which he moved to Calcutta, where he lived until his death in 1913. While in Calcutta, he opened his own print shop, where for a decade he edited and printed the widely-read weekly newspaper, *Maggid Mesharim*. During his short life, he wrote around one hundred treatises on the Torah, but only a few of them were ever published. *Nofet Tzufim*, originally printed in Baghdad in 1879, has now been published for a second time. This new edition, published by the Babylonian Jewry Heritage Center, is the product of Biblical research. It incorporates thousands of sources and references that support Rabbi Tavina's doctrine and biographical details, as well as the publication of a new and unfamiliar treatise he wrote called *Kiryat Hannah*, which contains homiletical interpretations of the Book of Genesis. The treatise was printed in Arabic in the newspaper *HaShoshana* (the last newspaper printed in Judeo-Arabic in Calcutta, written in Hebrew characters).

The book can be purchased at the Babylonian Jewry Heritage Center gift shop.

